



**ПРОТОКОЛ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ  
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ  
«МАНАС»  
(БИШКЕК, КЫРГЫЗСТАН)**



**И  
ТАШКЕНТСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ  
УНИВЕРСИТЕТОМ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И  
ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ  
(ТАШКЕНТ, УЗБЕКИСТАН)**

**ПУНКТ 1  
ЦЕЛЬ ПОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои приняли решение осуществлять академическое и культурное сотрудничество в рамках настоящего протокола.

**ПУНКТ 2  
СТОРОНЫ ПРОТОКОЛА**

Сторонами протокола являются Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

**ПУНКТ 3  
ПРЕДМЕТ ПРОТОКОЛА**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут реализовывать образовательные программы по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава, дистанционному образованию.

**ПУНКТ 4**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут оказывать содействие обмену преподавателями, учеными, сотрудниками по согласованным специальностям.

**ПУНКТ 5**

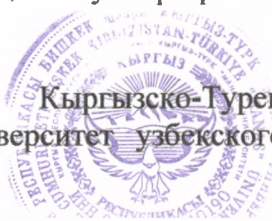
Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут осуществлять обмен студентами, магистрантами, аспирантами по заранее согласованным специальностям.

**ПУНКТ 6**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут проявлять инициативу по разработке и реализации программ двойных и совместных дипломов.

**ПУНКТ 7**

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут оказывать



содействие в реализации программ по накоплению знаний и опыта, а также повышения квалификации административного персонала.

#### ПУНКТ 8

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут разрабатывать, и реализовывать программы по дистанционному образованию, магистерским и докторским программам.

#### ПУНКТ 9

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» и Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои будут информировать друг друга о программах международного сотрудничества, а также оказывать друг другу помощь по всему комплексу вопросов сотрудничества.

#### ПУНКТ 10

Обмен профессорско-преподавательским составом и студентами, годовые квоты, сроки пребывания и прочие детали будут обозначены в дополнительно составленной рабочей программе. Такого же рода рабочая программа может быть составлена и для научно-исследовательских проектов.

### ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА

#### ПУНКТ 11

Настоящий протокол подготовлен в 2 (двух) экземплярах на русском и турецком языке и вступает в силу с момента подписания его руководством обоих университетов.

#### ПУНКТ 12

В случае если одна из сторон в письменном виде не уведомит противную сторону о желании расторгнуть протокол не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до даты окончания срока действия протокола, то настоящий протокол автоматически продляется сроком на 5 (пять) лет. В случае прекращения действия положений настоящего протокола, программы и мероприятия, начатые ранее и находящиеся на стадии реализации, будут продолжены и завершены в соответствии с условиями текущего протокола.

#### ПУНКТ 13

Реализацию положений настоящего протокола будут осуществлять Ректор Кыргызско-Турецкого университета «Манас» и Ректор Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Дата: 12.11.2018

От имени  
Кыргызско-Турецкого университета  
"Манас"

  
Ректор  
профессор Себахатдин Балжы



От имени  
Ташкентского государственного  
университета Узбекского языка и  
литературы имени Алишера Навои

  
Ректор  
профессор Шухрат Сирожидинов





**KIRGIZISTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ  
(BİŝKEK, KIRGIZISTAN)**

ile

**ALİ ŐİR NEVAİ ÖZBEK DİLİ VE EDEBİYATI TAŐKENT  
DEVLET ÜNİVERSİTESİ  
(TAŐKENT, ÖZBEKİSTAN)**

arasında

**İŐBİRLİĐİ PROTOKOLÜ**



**AMAÇ**

**MADDE 1**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, bu protokol kapsamında akademik ve kültürel alanlarda işbirliği yapma kararı almıŐlardır.

**TARAFLAR**

**MADDE 2**

Bu protokolün taraflarını Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi oluŐurmaktadır.

**KAPSAM**

**MADDE 3**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, baŐta uygulamalı alanlar olmak üzere, ihtiyaç duyulan alanlarda karŐı tarafın akademik personeline bilgi-görgü ve deneyim arttırıcı eğitim programları uygular.

**MADDE 4**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi mutabık kalınacak alanlarda akademik personel, araŐtırmacılar deĐişiminde birbirlerine karŐılıklı destek verirler.

**MADDE 5**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, önceden belirlenen alanlarda Önlisans, Lisans, Yüksek lisans ve Doktora öĐrenci deĐişim programlarını uygular.

**MADDE 6**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, Ortak Diploma ya da Çift Diploma programı geliŐtirmek üzere girişimler baŐlatırlar.

**MADDE 7**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, birbirlerinin idari personeline bilgi-görgü ve deneyim arttırıcı eğitim programları uygular.

**MADDE 8**

Kırğızıstan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Őir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taőkent Devlet Üniversitesi, uzaktan eğitim ve Yüksek lisans ve Doktora programlarını geliŐtirir ve yürütürler.



## MADDE 9

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ve Ali Şir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taşkent Devlet Üniversitesi, uluslararası ilişkiler ve işbirliği imkânlarından birbirlerini haberdar eder ve bu imkânlardan birbirlerinin yararlanmasına yardımcı olurlar.

## MADDE 10

Akademik personel ve öğrenci değişimi, yıllık kotalar, kalma süreleri ve benzeri detaylar, ayrıca hazırlanacak bir çalışma programında düzenlenecektir. Benzer bir çalışma programı, araştırma projeleri için de düzenlenebilir.

## YÜRÜRLÜK

### MADDE 11

Bu protokol, Türkçe ve Rusça olmak üzere 2 (iki) nüsha halinde düzenlenmiş olup her iki üniversitenin yönetimince imzalandıktan sonra yürürlüğe girecektir.

### MADDE 12

Bu protokol, taraflardan biri protokolün sona erdirilmesi talebini, geçerlilik süresinin bitiş tarihinden en az 6 (altı) ay önce yazılı olarak karşı tarafa bildirmedeği takdirde, 5 (beş) yıllık dönem için kendiliğinden uzamış sayılır. Bu protokolün sona erdirilmesi durumunda, başlamış ve devam etmekte olan programlar ve faaliyetlerin mevcut protokol koşulları kapsamında devam edip tamamlanması sağlanır.

## YÜRÜTME

### MADDE 13

Bu protokolü Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Rektörlüğü ve Ali Şir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı Taşkent Devlet Üniversitesi Rektörlüğü yürütürler.

Tarih: 12.11.2018

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi  
adına,



Prof. Dr. Sebahattin BALCI  
Rektör

Ali Şir Nevai Özbek Dili ve Edebiyatı  
Taşkent Devlet Üniversitesi  
adına,



Prof. Dr. Şuhrat ŞİROJİDDİNOV  
Rektör